

Holy Family Parish

Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



Happy Father's Day
¡Feliz día del padre!
Boldog apák napját!
Wszystkiego najlepszego
z okazji dnia ojca!

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA,
youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Karen MERINO, case manager
(ext. 1005) KarenM@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, director of caritas programming
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Deacon Nelson TORRES, programming manager
(ext. 1007) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 1013) - WalterW@holyfamilyforall.org

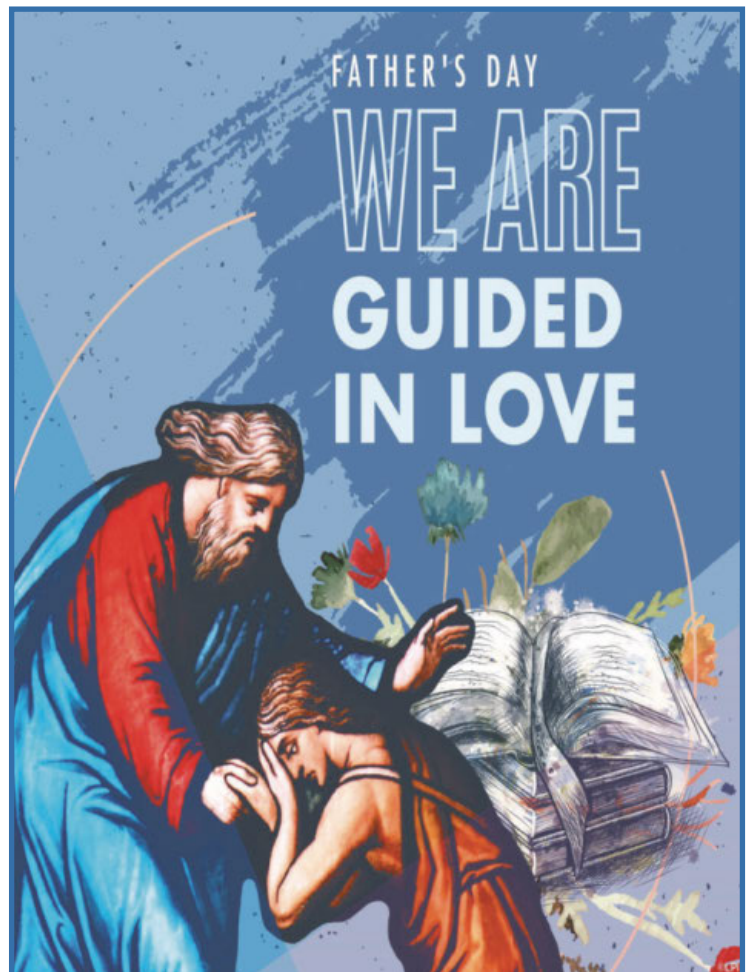
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez





Saturday, June 17 - The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary

8:00 AM (SH) - (English) - James Kennedy, Sr
 4:30 PM (SH) - (English) - Frank A Mumber & Mary Shallcross

Sunday, June 18 - Eleventh Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Father's Day Intentions
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Marty
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Father's Day Intentions
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Father's Day Intentions
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Father's Day Intentions
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Father's Day Intentions

Monday, June 19 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Tuesday, June 20 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 7:00 PM (SJ) - Por las almas en el purgatorio

Wednesday, June 21 - Saint Aloysius Gonzaga, Religious

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Jean Forlano 2nd Anniversary
 7:00 PM (SH) - Spanish - Catalina Osorio

Thursday, June 22 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, June 23 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Saturday, June 24 - The Nativity of Saint John The Baptist

8:00 AM (SH) - (English) - Santiago Contreras
 4:30 PM (SH) - (English) - Luz Delia Sanchez

Sunday, June 25 - Twelfth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Edwarda Kubiaka w 1 rocznicę śmierci
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Jose Rivera
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Jaszef Schloder
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Arturfo Olivos Gonzalez 5th Anniversary
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Luz Delia Sanchez



Fathers in Our Lives

We give our thanks, Creator God, for the fathers in our lives. Fatherhood does not come

with a manual, and reality teaches us that some fathers excel while others fail.

We ask for Your blessings for them all and forgiveness where it is needed.

This Father's Day we remember the many sacrifices fathers make for their children and families, and the ways-- both big and small--they lift children to achieve dreams thought beyond reach.

So too, we remember all those who have helped fill the void when fathers pass early or are absent; grandfathers and uncles, brothers and cousins, teachers, pastors and coaches and the women of our families.

For those who are fathers, we ask for wisdom and humility in the face of the task of parenting. Give them the strength to do well by their children and by You.

In Your Holy name, O God, we pray. Amen.

Padres en nuestras vidas

Te damos gracias, Dios Creador, para los padres en nuestras vidas.

La paternidad no viene con un manual, y la realidad nos enseña que algunos padres sobrepasan mientras que otros fallan.

Pedimos Tus bendiciones para todos ellos y perdón donde sea necesario.

Este Día del Padre recordamos los muchos sacrificios que hacen los padres por sus hijos y sus familias,

y las maneras, tanto grandes como pequeñas, en que ayudan a sus hijos a lograr sueños que se creían inalcanzables.

Así también, recordamos a todos aquellos que han ayudado a llenar el vacío cuando los padres fallecen antes de tiempo o están ausentes; abuelos y tíos, hermanos y primos, maestros, pastores y entrenadores y las mujeres de nuestras familias.

Para los que son padres, pedimos sabiduría y humildad frente a la tarea de ser padres.

Dales la fuerza para hacer el bien por sus hijos y por Ti. En tu Santo nombre, oh Dios, oramos. Amen.

PLEASE PRAY FOR THE SICK

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick:



Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon, Jaxson Rivera,

Weekly Offertory

**6/4/2023 - \$3,910
 SVDP - \$1,152**

To donate online, go to our website:
holyfamilyforall.org.
 Click on **DONATE**.





Holy Family Parish & Queenship of Mary invites you for our Summer Give Away Day on Saturday, June 24, 2023 from 10 AM - 12 PM at our Sacred Heart Church Parking lot, Located on 56 Throop Avenue. There will be a selection of second-hand clothing and household items. (Rain Date Saturday, July 15, 2023, 10AM - 12 PM)



La Parroquia de La Sagrada Familia y Queenship of Mary lo invita a nuestro Día de obsequio de verano el sábado 24 de junio de 2023 de 10 a. m. a 12 p. m. en el estacionamiento de la Iglesia del Sagrado Corazón, ubicado en 56 Throop Avenue. Habrá una selección de ropa de segunda mano y artículos para el hogar. (Fecha de lluvia sábado, 15 de julio de 2023, 10 AM - 12 PM)



Catholic Charities, Diocese of Metuchen currently has openings at our high **quality pre-school programs** located in New Brunswick at 115 Paul Robeson Boulevard and 197 Somerset Street. **To qualify for our services, you must be a resident of New Brunswick and have a child age 3-5 years old registered with the New Brunswick Early Childhood Office.** Please contact us if you are interested in our services at 732-249-3881 (Paul Robeson Blvd) or 732-214-1475 (Somerset Street).



Caridades Católicas, Diócesis de Metuchen actualmente tiene vacantes en nuestros programas preescolares de alta calidad ubicados en New Brunswick en 115 Paul Robeson Boulevard y 197 Somerset Street. **Para calificar para nuestros servicios, debe ser residente de New Brunswick y tener un niño de 3 a 5 años de edad registrado en la Oficina de Primera Infancia de New Brunswick.** Comuníquese con nosotros si está interesado en nuestros servicios al 732-249-3881 (Paul Robeson Blvd) o al 732-214-1475 (Somerset Street).



Free Vision Screening

Free Vision Screening for children and adults. Trained medical professionals will be on site and glasses can be prescribed on site if needed. Appointments are required.

This service is for people with no insurance or limited vision insurance.

Sign up now by calling 732-745-5108 EXT 28 Please leave your name and a call back number.

SAVE the DATE: July 20, 2023

9:20 AM to 10:50 AM

REGISTRATION IS REQUIRED.

CARL T VALENTI COMMUNITY ROOM
NEW BRUNSWICK FREE PUBLIC LIBRARY
60 LIVINGSTON AVE.
NEW BRUNSWICK, NJ 08901



Examen de la vista gratis

Examen de la vista gratuito para niños y adultos. Profesionales médicos capacitados estarán en el sitio y se pueden recetar anteojos en el sitio si es necesario. Se requieren citas.

Este servicio es para personas sin seguro o con seguro de visión limitado.

Regístrate ahora llamando al 732-745-5108

EXT 28 Por favor, deje su nombre y un número de devolución de llamada.

GUARDE la FECHA: 20 de julio de 2023

9:20 AM 10:50 AM

SE REQUIERE REGISTRO.

SALA COMUNITARIA

CARL T VALENTI

BIBLIOTECA PÚBLICA GRATUITA DE NUEVO BRUNSWICK

60 AVENIDA DE LIVINGSTON.
NUEVO BRUNSWICK, NJ 08901



OGŁOSZENIAPARAFIALNE
XI Niedziela Zwykła
18 czerwca 2023 r.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przygotowali ołtarze oraz aktywnie uczestniczyli w procesji **Bożego Ciała** w ubiegłą niedzielę. Niech to piękne święto, ustanowione przez papieża Urbana IV, po cudzie eucharystycznym, jaki miał miejsce w XIII wieku w Bolsenie (Włochy), przypomina nam **cud prawdziwej obecności Boga wśród nas** w Najświętszym Sakramencie.

W dniu dzisiejszym obchodzimy **Dzień Ojca**. Składając z tej okazji wszystkim Ojcom serdeczne życzenia, pamiętajmy o nich w naszych modlitwach i polecajmy ich duchowej opiece naszego patrona – św. Józefa.

Trwa miesiąc czerwiec, w którym w sposób szczególny czcimy **Najświętsze Serce Pana Jezusa**. Litania do Najświętszego Serca Jezusowego będzie odmawiana w naszym kościele po polskiej Mszy Świętej. Zachęcamy również do codziennego odmawiania jej w naszych rodzinach, gdyż zgodnie z obietnicą przekazaną przez Chrystusa **św. Małgorzacie Marii Alacoque**, nabożeństwo to jest źródłem wielkich łask dla wszystkich, którzy je odprawiają.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS
Eleventh Sunday in Ordinary Time
June 18, 2023

Many thanks to all who prepared altars and actively participated in **the Most Holy Body and Blood Procession** last Sunday. May this beautiful Feast, which was instituted by pope Urban IV, after the Eucharistic Miracle of Bolsena, Italy, in XIII century, will be a reminder of a real presence of Living God among us in a Blessed Sacrament.

Today we celebrate **Father's Day**. Wishing all the best to our dads, let's remember them in our prayers, and offer their intentions to St. Joseph – our patron.

June is the month of **special adoration of Sacred Heart of Jesus**. We will be praying **the Litany** on Sundays after the Polish Mass. Please, remember to pray every day at home with your family as well. As Jesus told St. Margaret Maria Alacoque, it will be a source of many graces.

God's blessings to everyone for today's Sunday, as well as for the coming week.



SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH
A Sunday Reflection
by István Horváth
June 18, 2023

Eleventh Sunday in Ordinary Time

“Without cost you have received; without cost you are to give.” Mt 10:8b

Do we remember the story of Elisha and his helper Gehazi, who cured the Aramean Naaman? **2Kgs 5** After the cure, Gehazi took it upon himself to ask for money and goods from the Aramean when the man of God, Elisha had refused any gifts for the cure, because it is God who cures and not him. Gehazi got his reward right away, the disease of the unclean.

This should make us freeze in our tracks. Our talents, skills knowledge, understanding, wisdom, good counsel are not ours, they are the gifts of God, the Spirit. We have no claim to these, because they were given to us without cost. And if we actually think we worked for them, we are deluding ourselves. That’s right, it is delusional to think we own any gift of talent that we are born with or acquire along the way in our lives. These are graces entrusted to us by God to help us and thereby others to know, love and serve Him.

For the one who gives of himself without cost or concern for his own expense will undoubtedly receive without cost all they need to do God’s will and serve him selflessly. And this is the Parable of the Good Samaritan as well. **Lk 10:30-35** “Without cost you have received; without cost you are to give.” **Mt 10:8b**

“Go therefore, proclaiming ‘The Kingdom of Heaven is at hand;(Mt 10:7) making disciples of all nations ... teaching them to observe all that I have commanded you! And behold *I am* with you always until the end of the world.” **Mt 28:19-20**

Live for the Truth and love your God! And do not be afraid of stating and saying the Truth! Because, it is righteous to die for the Truth, rather than for sin that consumes your soul and body alike. **Mt 10:28** Believe in Jesus Christ, trust in His redemptive power and free yourself from the chains of earthly things and power. Trust in the Sacred Heart of Jesus to open your heart to sacrificial love of one another. **Mt 10:39; Lk 9:24** You won’t need any of your ‘earthly things’ in Heaven and you can’t take it with you anyway. You will need your soul, however. Will your soul to God.



SACRAMENTS

**For details regarding baptisms,
quinceañeras, weddings,
anointing of the sick,
as well as Family Faith Formation,
please call the HFP Parish Center at
(732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio.**

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)
732-545-1344 | Fax: 732-296-0941
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO
Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round
732-626-5900
www.cfttaxinc.com
brapa2@aol.com
1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover
Funeral Home
 555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK
732-828-2500
 RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443
 GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063
www.seloverfuneralhome.com

NEVER MISS
 OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
 to you every week.

Visit www.parishesonline.com



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
 Residential & Commercial
 Sales and Service
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
 PLUMBING
 HEATING &
 COOLING**

NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
 New Brunswick, New Jersey 08901
 (732) 545-4040
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
 Edison, New Jersey 08817
 (732) 572-0076
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME
Douglas Shaller

dshaller@4LPi.com
 or (800) 477-4574 x6458

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
 purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!TM
 At HOME and AWAY!

As Low As
\$19⁹⁵
 /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert



CALL NOW!
800.808.9294



md-medalert.com

